

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**



Located at (Ubicado en) _____ City/County (Ciudad/Condado) _____
Court Address (Dirección del tribunal) _____ Case No. _____
(Número de caso)

Tenant(s) (Inquilino(s)) _____ VS. Landlord(s)/Agent(s) (Arrendador(es)/Agente(s)) _____
(contra)
Address (Dirección) _____ Address (Dirección) _____
City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código postal) _____ City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código postal) _____
Telephone Number (Número de teléfono) _____ Telephone Number (Número de teléfono) _____

Serve By: Sheriff/Constable Certified Mail Private Process Server
(Entrega por:) (Sheriff/Agente de policía) (Correo certificado) (Notificador privado)

COMPLAINT FOR RENT ESCROW INJUNCTION
DENUNCIA PARA DEPÓSITO EN GARANTÍA DEL ALQUILER DICTAR ORDEN JUDICIAL
(Real Property § 8-211)
(Bienes raíces, Sección § 8-211)

1. I rent the property located at (Alquilo la propiedad ubicada en)
_____ Address (Dirección) _____ City (Ciudad) _____ State (Estado) _____ Zip (Código postal) _____

2. My rent is (Mi renta es) \$ _____ per month (por mes) per week (por semana)
I last paid my rent on (Pagué mi última renta el): _____
Date (Fecha)

3. The property has (La propiedad): *Check all that apply. (Marque todo lo que corresponda.)*
- no heat (no tiene calefacción) no running water (no tiene agua corriente) inadequate sewage disposal facilities (tiene instalaciones inadecuadas de alcantarillado)
 - no hot water (no tiene agua caliente) no electricity (no tiene electricidad) fire hazard (es un peligro de incendio) rodent infestation in 2+ units (tiene plaga de roedores en 2 o más unidades)
 - structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants (tiene defectos estructurales que presentan una amenaza seria y considerable para la seguridad física de los ocupantes)
 - health or fire hazard (describe) (es un peligro para la salud o de incendio (describa))
 - other serious and substantial threat to the life, safety or health of an occupant (describe) (tiene otras amenazas serias y considerables para la vida, seguridad o salud del ocupante (describa))

4. The first time the Landlord was asked to fix these problems (La primera vez que se le pidió al Arrendador arreglar estos problemas):
_____ Date or Estimated Date (Fecha o fecha estimada)

5. I notified the Landlord (Notifiqué al Arrendador): *Check all that apply. (Marque todo lo que corresponda.)*
- in person (en persona) by phone (por teléfono) text message (por mensaje de texto) in writing (por escrito) regular mail (por correo normal) certified mail (por correo certificado)
 - e-mail (por correo electrónico) other written notice (por otro aviso escrito) inspection by an official (inspección de un funcionario)
 - other (otro): _____

6. I am asking the court to (Solicito al juez que): *Check all that apply. (Marque todo lo que corresponda.)*
- order the Landlord to fix the problems (ordene al Arrendador arreglar los problemas)
 - allow me to pay my rent to the court until the problems are fixed (me permita pagar la renta al tribunal hasta que se arreglen los problemas)
 - reduce my rent to (reduzca mi renta a) \$ _____ until the problems are fixed (hasta que se arreglen los problemas)
 - reduce my rent, paid or owed, starting from when my Landlord was first told about these problems, in the **total amount of** (reduzca mi renta, pagada o debida, a partir de la fecha en que se le avisó a mi Arrendador de estos problemas, por la **cantidad total de**) \$ _____
 - give me back the rent paid to the court, after all problems are fixed (me devuelva la renta pagada al tribunal después de que se arreglen todos los problemas)
 - end my lease (dé por terminado mi alquiler)
 - other (otro): _____
7. Prior judgments (Fallos anteriores):
- During the last 12 months, the Landlord has obtained (Durante los últimos 12 meses, el Arrendador obtuvo) _____
Total # of judgments (Cantidad total de fallos)
judgments for possession of this property against me (fallos sobre posesión de esta propiedad en mi contra).
8. Additional paperwork is attached to this petition (Se adjuntan otros documentos a esta solicitud): Yes (Sí) No (No)

MILITARY SERVICE AFFIDAVIT
DECLARACIÓN JURADA SOBRE SERVICIO MILITAR

I hereby affirm under the penalty of perjury that my Landlord (Por la presente declaro bajo pena de perjurio que mi Arrendador)

is (está) is not (no está) in the military service (en el servicio militar).

That facts on which I base this statement are (Los hechos sobre los que fundamento esta declaración son):

OR (O), I don't know whether my Landlord is in the military service (no sé si mi Arrendador está o no en el servicio militar).

Date and signature as to the Complaint and the Affidavit (Fecha y firma sobre la Denuncia y la Declaración Jurada):

Date (Fecha)

Signature of Tenant or Attorney (Firma del Inquilino o del Abogado)

WRIT OF SUMMONS
AUTO DE CITACIÓN JUDICIAL

TO THE LANDLORD (AL ARRENDADOR):

You are summoned to appear for trial on (Se le cita a comparecer a juicio el) _____ at (a las) _____
in this Court to Answer the (ante este Tribunal para contestar la) ent Escrow Complaint (Denuncia sobre Depósito en Garantía del
Alquiler) Complaint for Injunction above (Denuncia para que se dicte Orden Judicial anterior).

Date (Fecha)

Signature of Clerk (Firma del Secretario)

To request a foreign language interpreter or reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the Court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility. (Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o una adaptación razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o prohíba la posesión y uso de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.)